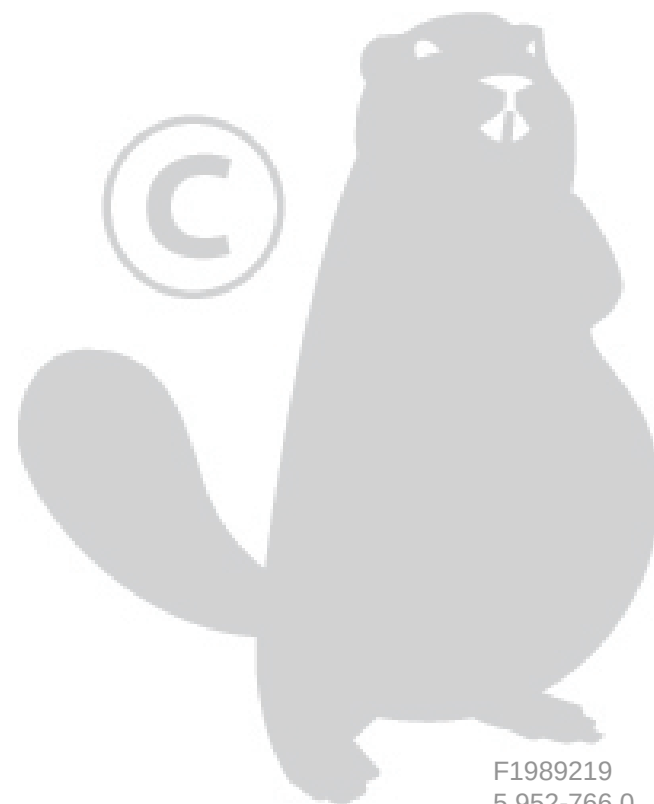


**Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces de rechange**

HD 1000 SEI-EEX

1.353-761.0 HD 1000 SEI - EEX



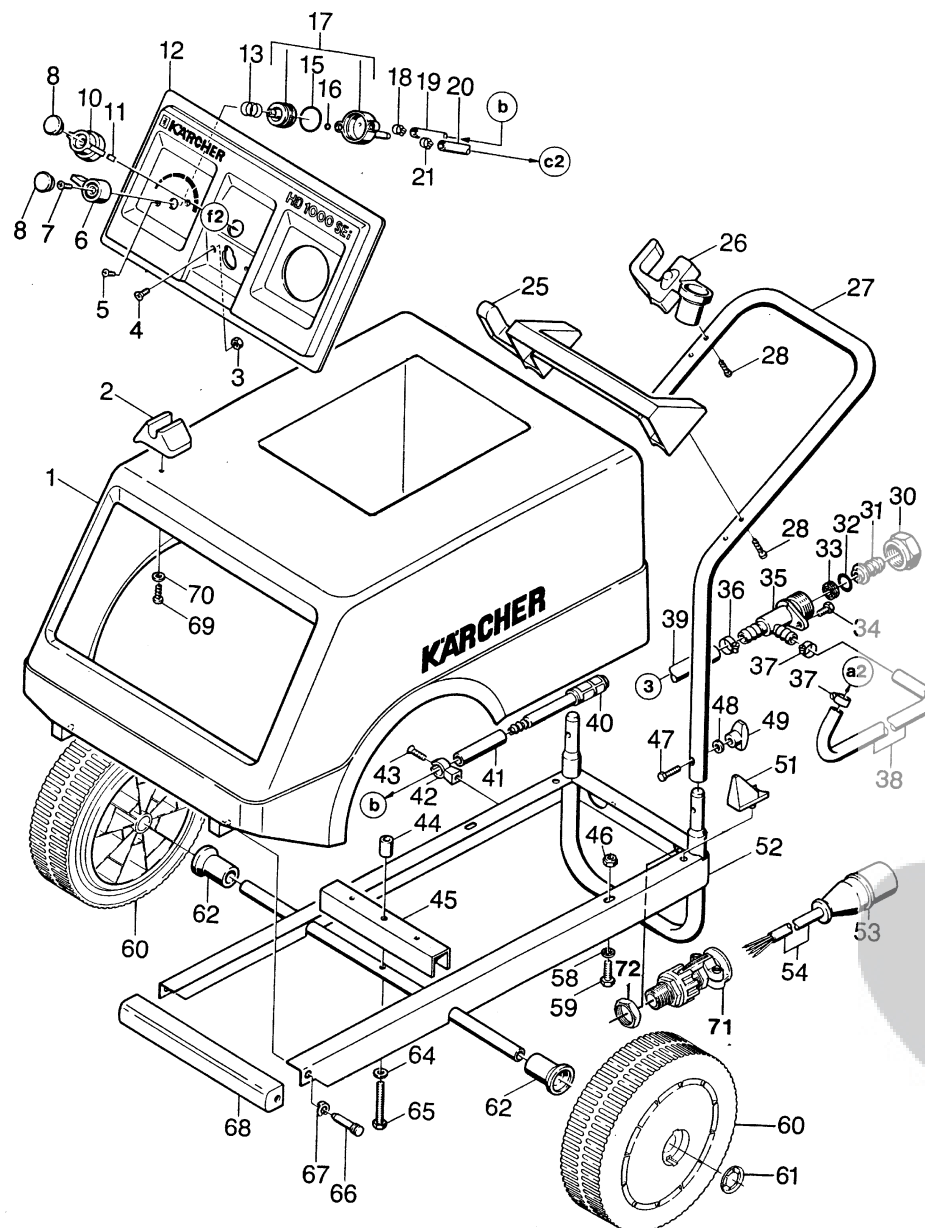
GRUPPE: 1.0 EINZELTEILE
GROUP: 1.0 PIECE PARTS
GROUPE: 1.0 PIÈCES CONSTITUANTES

A1

HD 1000 SEI-EEX

GRUPPE: 1.0 EINZELTEILE
GROUP: 1.0 PIECE PARTS
GROUPE: 1.0 PIÈCES CONSTITUANTES





GRUPPE: 1.0 EINZELTEILE
 GROUP: 1.0 PIECE PARTS
 GROUPE: 1.0 PIECES CONSTITUANTES

C1

HD 1000 SEI-EEX

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.	POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	HAUBE / COVER / CAPOT	5.066-361.0	1	37	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-547.0	2
2	HALTER / BRACKET / FIXATION	5.042-252.0	1	38	HD-SCHLAUCH DN13 / HIGH PRESSURE HOSE / TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRE.	6.388-007.0	1
3	6KT-MUTTER M 5 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-421.0	2	39	SCHLAUCHSTUECK / HOSE / BOUT DE TUYAU	5.442-443.0	1
4	SENKSCHR. M 5X 20 / FLAT HEADED SCREW / VIS A TETE CONIQUE	7.305-050.0	2	40	FILTER / FILTER / FILTRE	6.414-136.0	1
5	SENKSCHR. M 4X 10 / FLAT HEADED SCREW / VIS A TETE CONIQUE	6.305-001.0	2	41	ROHR / PIPE / TUYAU	5.025-747.0	1
6	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-023.0	1	42	KLEMMSCHELLE / CLAMP CLIP / COLLIER DE FIXATION	6.373-058.0	1
7	SENKSCHR. M 4X 18 / FLAT HEADED SCREW / VIS A TETE CONIQUE	7.305-025.0	1	43	SCHNEIDSCHR. M5X 20 / SELF-TAPPING SCREW / VIS AUTOTARAUDEUSE	6.303-006.0	1
8	STOPFEN / PLUG / BOUCHON	5.132-010.0	2	44	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-187.0	1
10	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-111.0	1	45	U-PROFIL / U-PROFILE / PROFILE EN U	5.022-577.0	1
11	SICHERUNGSFEDER / RETAINING SPRING / RESSORT D'ARRET	6.313-003.0	1	46	6KT-MUTTER M 8 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-510.0	2
12	INSTRUMENTENTAFEL / CONTROL PANEL / TABLEAU DE BORD	5.841-234.0	1	47	6KT-SCHR. M 6X 30 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-387.0	2
13	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-028.0	1	48	SCHEIBE 6 / WASHER / RONDELLE	7.312-003.0	2
15	O-RING 26,0 X 2,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-385.0	1	49	KREUZGRIFF M 6 / STAR HANDLE / POIGNEE EN ETOILE	6.310-023.0	2
16	O-RING 5 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-386.0	2	51	AUFLAGER / SUPPORT / SUPPORT	5.057-022.0	2
17	VENTIL / VALVE / SOUPAPE	4.580-102.0	1	52	GRUNDRAHMEN / BASE FRAME / CADRE	3.200-105.0	1
18	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-515.0	1	53	CEE-STECKER EEX / CEE-PLUG / CEE-FICHE	6.641-999.0	1
19	SCHLAUCH DN 7 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.388-225.0	1	54	KABEL / CABLE / CABLE	4.820-411.0	1
20	SCHLAUCH DN 7 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.388-194.0	1	58	ZAHNSCHEIBE A 8,4 / LOCK WASHER / ROUE PLATE	7.312-166.0	2
21	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-532.0	1	59	6KT-SCHR. M 8X 25 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-399.0	2
25	HALTER / BRACKET / FIXATION	5.042-500.0	1	60	RAD / WHEEL / ROUE	5.515-021.0	2
26	HALTER / BRACKET / FIXATION	5.042-313.0	1	61	SICHERUNGSSCHEIBE / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	6.343-122.0	2
27	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-314.0	1	62	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-188.0	2
28	BL.SCHR. ST4,8X32 / SHEET METAL SCREW / VIS A TOLE	7.303-080.0	3	64	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-004.0	1
30	UE-MUTTER 1Z / UNION NUT / ECROU RACOURD	6.386-231.0	1	65	6KT-SCHR. M 8X 60 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-096.0	1
31	SCHLAUCHTUELLE 3/4" / HOSE NOZZLE / EMBOUT A OLIVE	6.388-402.0	1	66	BOLZEN / BOLT / BOULON	5.316-261.0	2
31	SCHLAUCHTUELLE 1/2" / HOSE NOZZLE / EMBOUT A OLIVE	6.388-424.0	1	67	SICHERUNGSClip 10 / SECURING CLIP / CLIP	6.343-100.0	2
32	O-RING 19,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-161.0	1	68	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-315.0	1
33	SIEB / STRAINER / CREPINE	6.414-141.0	1	69	LINSENSCHR. 4,2X 13 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-122.0	1
34	6KT-SCHR. M 6X 12 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.309-008.0	1	70	SCHEIBE 4 / WASHER / RONDELLE	7.312-281.0	1
35	KNOTENSTUECK / MANIFOLD / FERRURE NODALE	5.427-060.0	1	71	KABELVERSCHR. PG16 / CABLE CONNECTOR / RACCORD DE CABLES	6.641-998.0	1
36	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-548.0	2	72	GEGENMUTTER PG16 / COUNTERNUT / CONTRE-ECROU	6.641-484.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

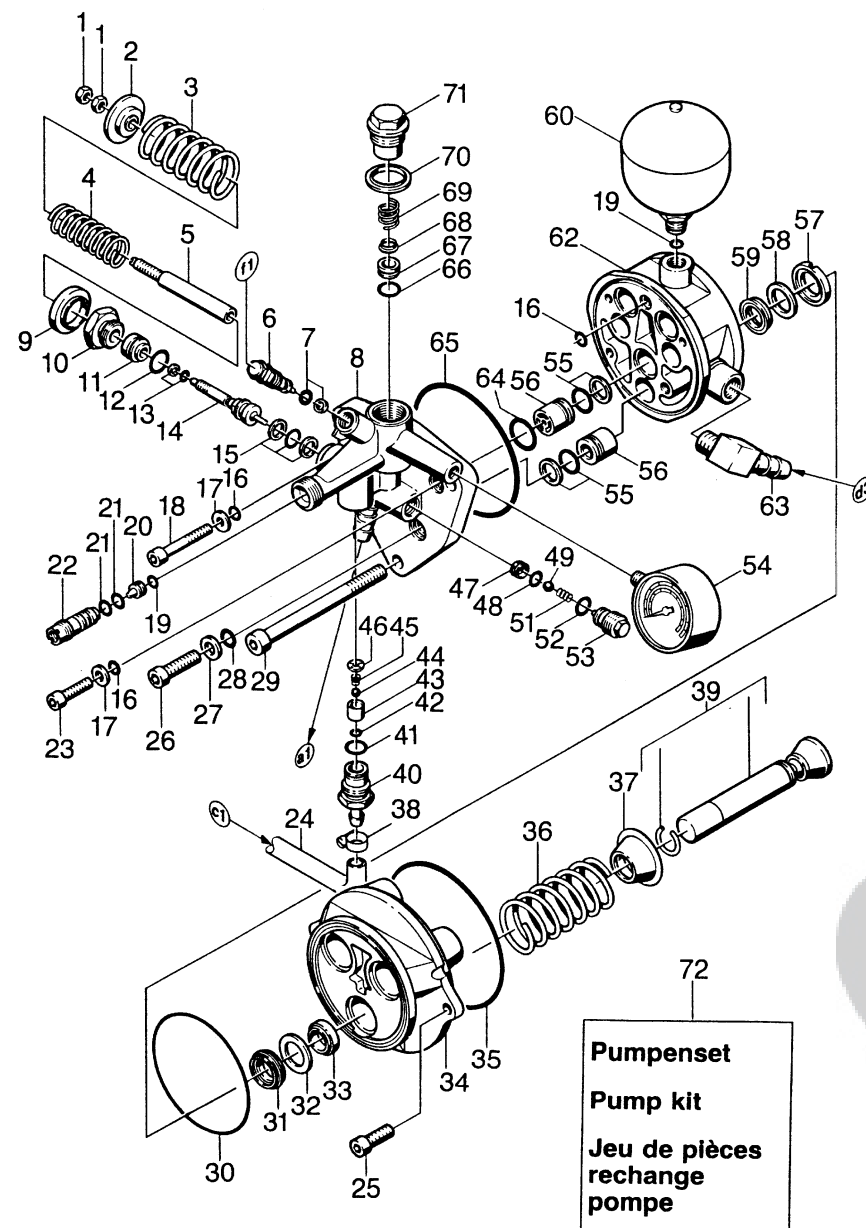
GRUPPE: 2.0 PUMPENSATZ
GROUP: 2.0 PUMP SET
GROUPE: 2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE

A2

HD 1000 SEI-EEX

GRUPPE: 2.0 PUMPENSATZ
GROUP: 2.0 PUMP SET
GROUPE: 2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE





GRUPPE: 2.0 PUMPENSATZ
 GROUP: 2.0 PUMP SET
 GROUPE: 2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE

C2

HD 1000 SEI-EEX

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.	POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	6KT-MUTTER M 8 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-041.0	2	34	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-140.0	1
2	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-180.0	1	35	O-RING 115,0 X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-447.0	1
3	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-092.0	1	36	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-117.0	3
4	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-093.0	1	37	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.030-274.0	3
5	STANGE / BAR / TIGE	5.107-045.0	1	38	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-532.0	1
6	SPINDEL / SPINDLE / PIVOT	5.291-021.0	1	39	KOLBEN KPL. / PISTON / PISTON	4.553-028.0	3
7	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-365.0	1	40	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-116.0	1
8	GEHAEUSE KPL. / HOUSING / BOITIER	4.060-079.0	1	41	O-RING 14,0 X 1,6 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-112.0	1
9	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.030-776.0	1	42	O-RING 6,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-383.0	1
10	FORMSCHRAUBE / FORM SCREW / VIS	5.305-098.0	1	43	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.112-111.0	1
11	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-184.0	1	44	KUGEL 7,0 G300 / BALL / BOULE	7.401-908.0	1
12	O-RING 13,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-078.0	1	45	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-004.0	1
13	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-453.0	1	46	TELLER / PLATE / PLATEAU	5.116-015.0	1
14	KOLBEN / PISTON / PISTON	5.553-149.0	1	47	VENTILSITZ / VALVE SEAT / SIEGE DE SOUPE	5.581-050.0	1
15	O-RING KPL./2ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-450.0	1	48	O-RING 10,0 X 1,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-437.0	1
16	O-RING 8,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	7.362-507.0	4	49	KUGEL 3/8 G200 / BALL / BOULE	7.401-907.0	1
17	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-073.0	3	51	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-088.0	1
18	ZYL.SCHR. M 8X 50 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-039.0	1	52	O-RING 10 X 2,2 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-077.0	1
19	O-RING 6,07X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-176.0	2	53	VERSCHLUSSCHRAUBE / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	5.411-044.0	1
20	DUESENEINSATZ / NOZZLE INSERT / INSERT DE BUSE	5.769-055.0	1	54	MANOMETER 0-250 BAR / PRESSURE GAUGE / MANOMETRE	6.421-088.0	1
21	O-RING 9,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-384.0	2	55	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-500.0	6
22	DUESENEINSATZ / NOZZLE INSERT / INSERT DE BUSE	5.769-054.0	1	56	VENTIL KPL. / VALVE / SOUPE	4.580-149.0	6
23	ZYL.SCHR. M 8X 30 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-043.0	2	57	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-216.0	3
24	SCHLAUCH DN 7 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.388-194.0	1	58	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-224.0	3
25	ZYL.SCHR. M 8X 20 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-041.0	2	59	NUTRING / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.365-330.0	3
26	ZYL.SCHR. M12X 35 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	6.304-015.0	1	60	DRUCKSPEICHER / PULSATION DAMPER / ANTI-BELIER	6.505-021.0	1
27	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-239.0	1	62	ZYLINDERKOPF / CYLINDER HEAD / CULASSE	5.550-113.0	1
28	O-RING 12,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-169.0	1	63	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-191.0	1
29	ZYL.SCHR. M12X130 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-096.0	3	64	O-RING 21,0 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-549.0	3
30	O-RING 100,0 X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-448.0	1	65	O-RING 105,0 X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-449.0	1
31	KOMPAKTDI. 20X30X6 / SEAL / JOINT	6.365-053.0	3	66	O-RING 15,0 X 1,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-423.0	1
32	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-217.0	3	67	VENTILSITZ / VALVE SEAT / SIEGE DE SOUPE	5.581-105.0	1
33	NUTRING 20X28X6/8 / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.365-052.0	3	68	VENTILTELLER / VALVE DISC / TETE DE SOUPE	5.582-029.0	1
				69	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-125.0	1

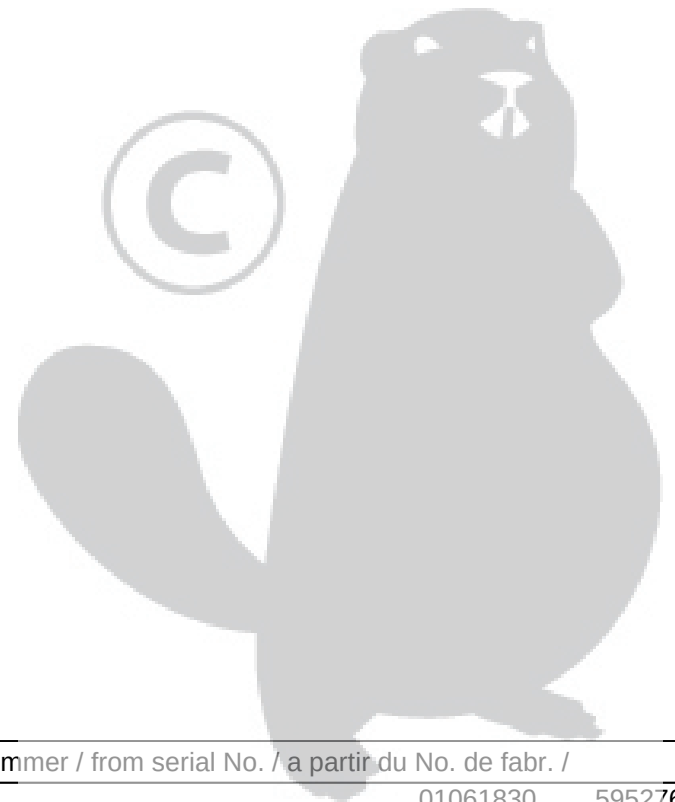
"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.0 PUMPENSATZ
GROUP: 2.0 PUMP SET
GROUPE: 2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE

D2

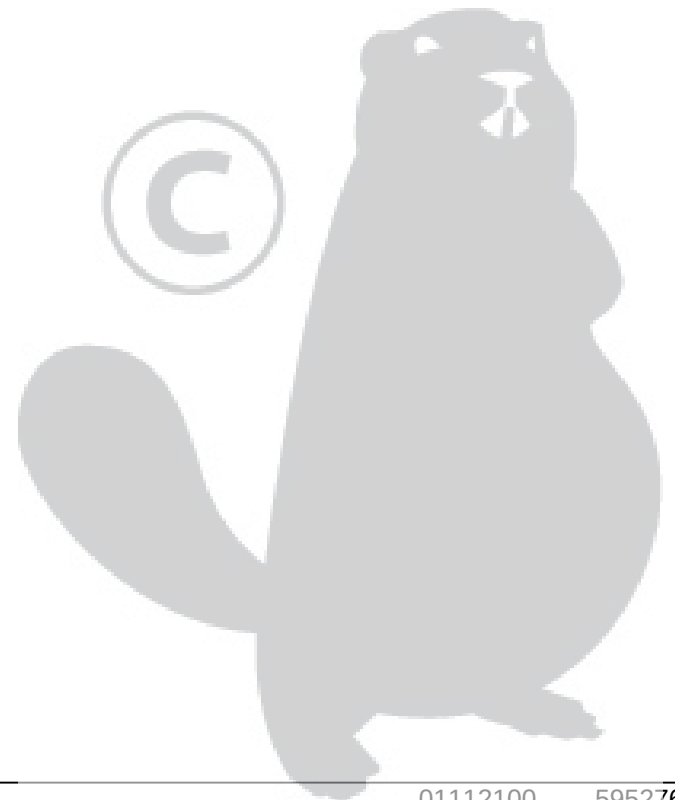
HD 1000 SEI-EEX

POS.	BENNENNUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
70	USITRING / RING / ANNEAU	6.362-230.0	1
71	VENTILSCHRAUBE / VALVE SCREW / VIS POINTEAU (SOUP.)	5.583-056.0	1
72	PUMPENSET / PUMP SET / GROUPE DE POMPES	2.880-422.0	1



"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

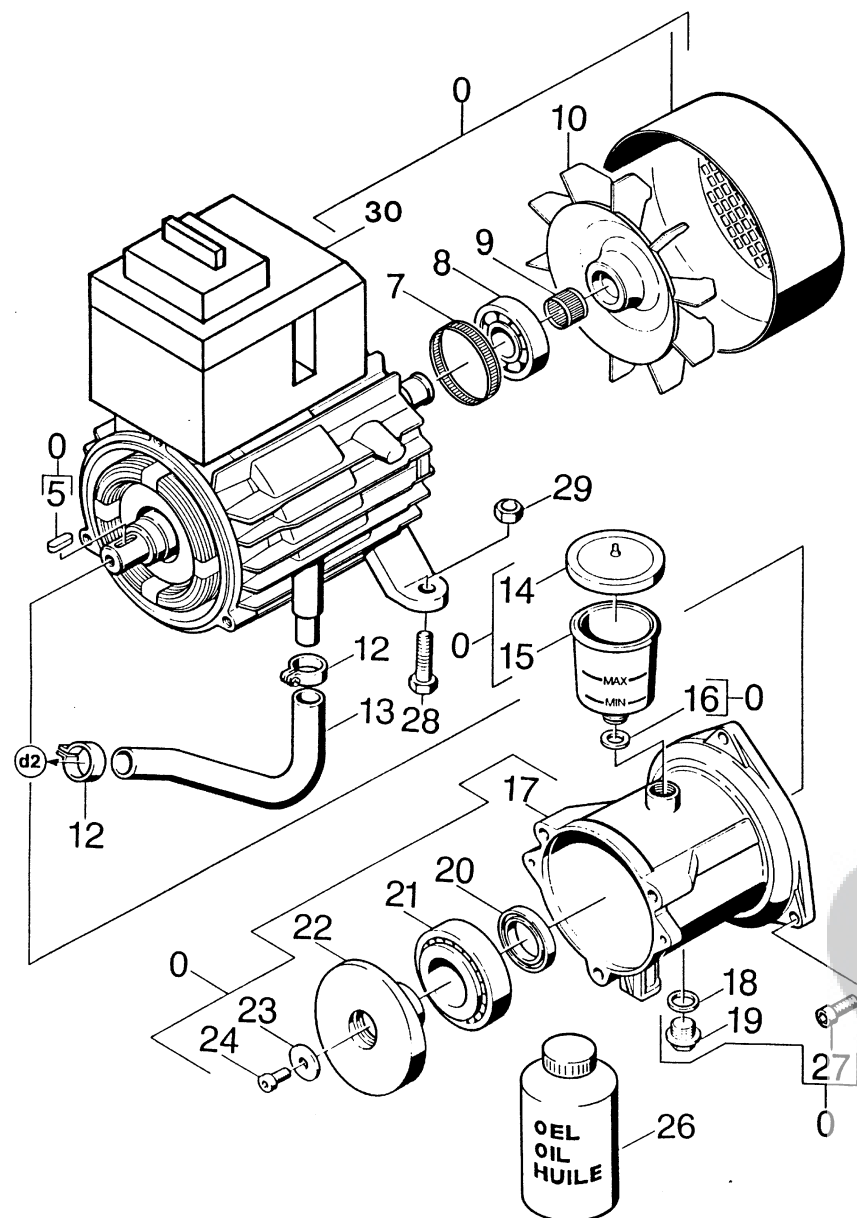
GRUPPE: 3.0 MOTOR
GROUP: 3.0 MOTOR
GRUPPE: 3.0 MOTEUR



GRUPPE: 3.0 MOTOR
GROUP: 3.0 MOTOR
GROUPE: 3.0 MOTEUR

B3

HD 1000 SEI-EEX



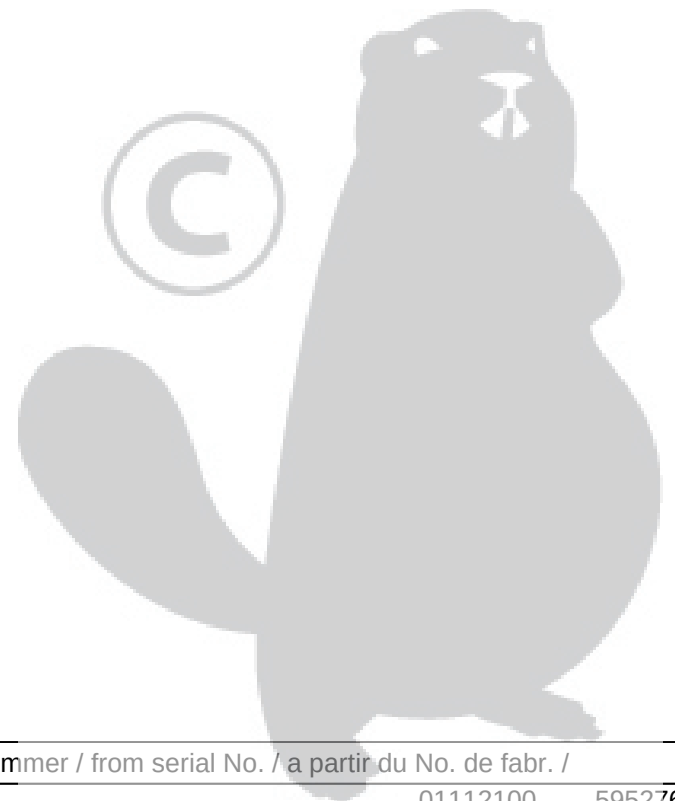
Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 3.0 MOTOR
GROUP: 3.0 MOTOR
GROUPE: 3.0 MOTEUR

C3

HD 1000 SEI-EEX

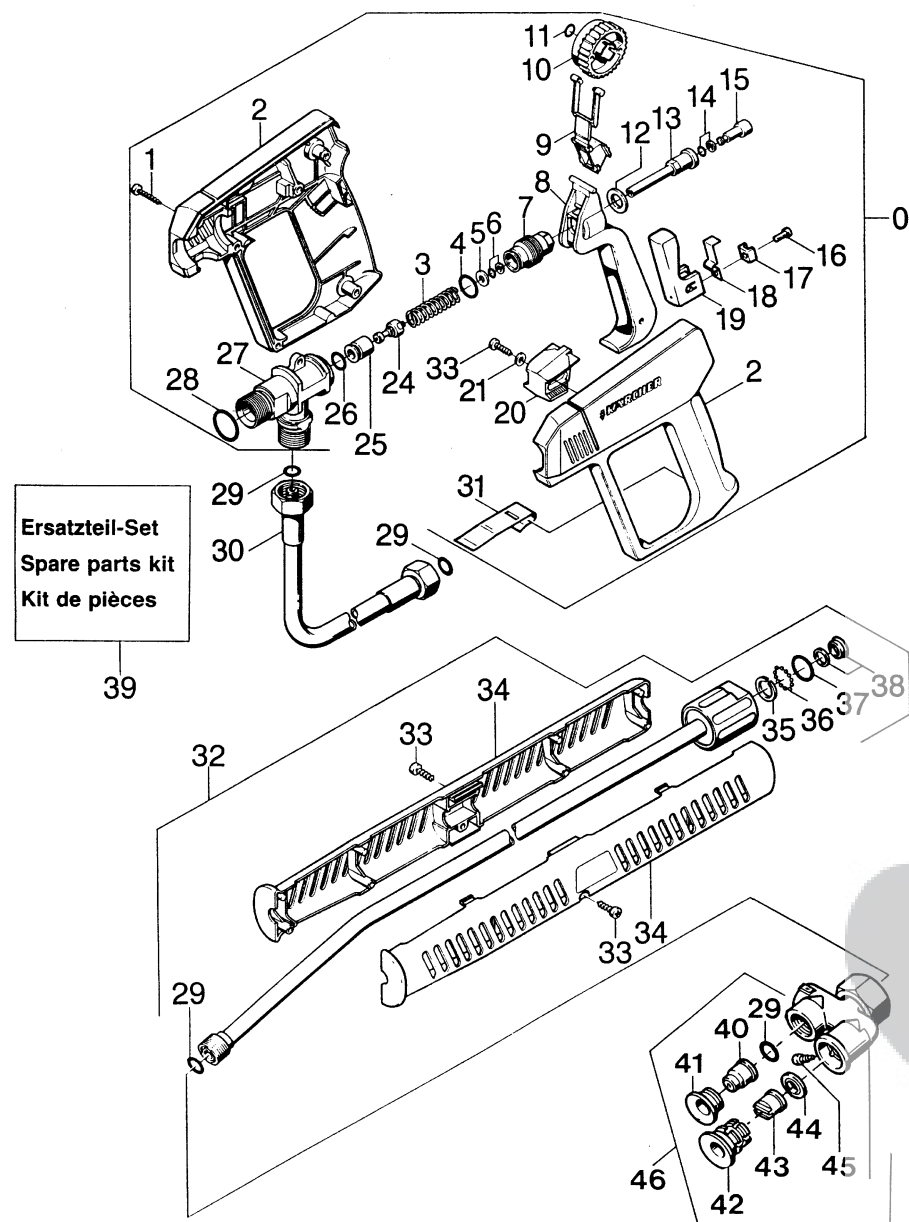
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	E-MOTOR / ELECTRIC MOTOR / MOTEUR ELECTRIQUE	6.611-292.0	1
5	PASSFEDER 8X 7X 25 / SPRING / RESSORT D'ADJUSTAGE	7.318-035.0	1
7	TOLERANZRING 62X10 / TOLERANCE RING / BAGUE	6.343-010.0	1
8	KUGELLAGER 6305-2Z / BALL BEARING / ROULEMENT A BILLE	6.401-253.0	2
9	TOLERANZRING / TOLERANCE RING / BAGUE	6.343-025.0	1
10	LUEFTERRAD / BLOWER WHEEL / ROUE DE VENTILATEUR	6.611-179.0	1
12	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-548.0	2
13	SCHLAUCHSTUECK / HOSE / BOUT DE TUYAU	5.442-444.0	1
14	DECKEL / COVER / COUVERCLE	5.063-195.0	1
15	BEHAELTER / TANK / BAC	5.070-194.0	1
16	DICHTRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	5.363-100.0	1
17	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-284.0	1
18	DICHTRING 18 X22 / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	7.362-009.0	1
19	VS-SCHRAUBE M18X1,5 / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	7.382-235.0	1
20	RWDR A35 X 52 X 7 / ROTARY SHAFT SEAL / JOINT (ARBRE)	7.367-009.0	1
21	KEGELROLLENLAGER 41 / TAPER ROLLER BEARING / PALIER A ROULEAUX	6.401-225.0	1
22	TAUMELSCHIEBE / SWASH PLATE / DISQUE EN NUTATION	5.120-101.0	1
23	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-261.0	1
24	ZYL.SCHR. M 8X 20 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-041.0	1
26	GETRIEBEOEL 1L / GEAR LUBRICANT OIL / HUILE A ENGRENAGES	6.288-016.0	1
27	SCHRAUBE M 6X 30 / SCREW / VIS	7.306-105.0	3
28	6KT-SCHR. M 8X 25 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-399.0	2
29	6KT-MUTTER M 8 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-510.0	2
30	MOTORSCHUTZSCHALTER / MOTOR PROT. SWITCH / RELAIS (MOTEUR)	6.631-663.0	1



"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.0 ZUBEHOER
GROUP: 4.0 ACCESSORIES
GRUPPE: 4.0 ACCESSOIRES



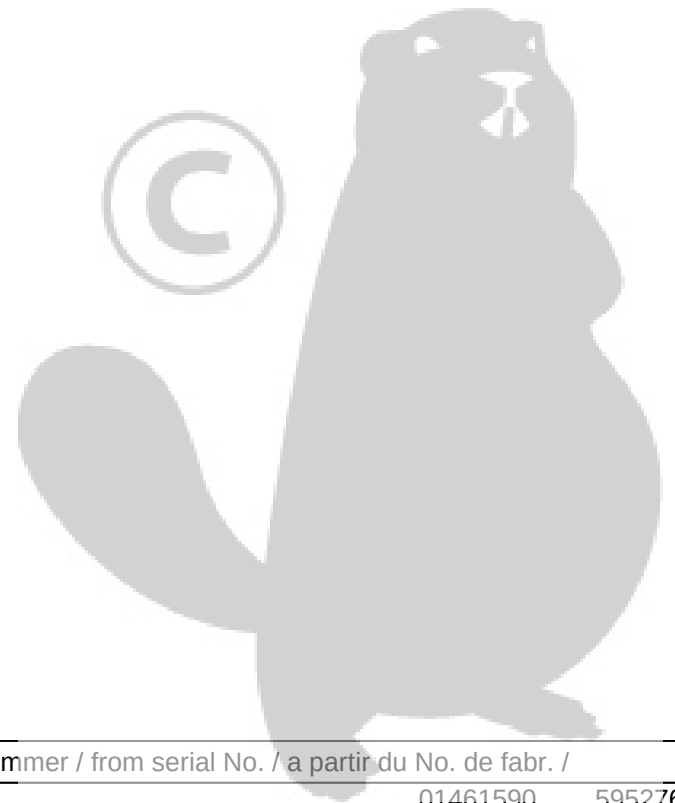


GRUPPE: 4.0 ZUBEHOER
 GROUP: 4.0 ACCESSORIES
 GROUPE: 4.0 ACCESSOIRES

C4

HD 1000 SEI-EEX

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.	POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	HANDSPRITZPISTOLE / TRIGGER GUN / POIGNEE PISTOLET	4.775-120.0	1	37	O-RING 17,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-524.0	1
1	LINSENSCHR. 4,2X22 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-024.0	8	38	NUTRING KPL.1ST.R. / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.362-532.0	1
2	GRIFFPAAR / HANDLES / BRANCHES POIGNEE	5.321-312.0	1	39	ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	2.880-463.0	1
3	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-140.0	1	40	POWERDUESE 0080 / POWER NOZZLE / BUSE	5.765-038.0	1
4	O-RING 12,42X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-478.0	1	41	FORMSCHRAUBE / FORM SCREW / VIS	5.305-053.0	1
5	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-260.0	2	42	FORMSCHRAUBE / FORM SCREW / VIS	5.305-073.0	1
6	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-468.0	1	43	DUES.MUNDST. 25G08 / NOZZLE MOUTHPIECE / NEZ DE BUSE	6.415-152.0	1
7	FORMSCHRAUBE / FORM SCREW / VIS	5.305-110.0	1	44	USITRING / RING / ANNEAU	6.362-245.0	1
8	HANDHEBEL / LEVER / LEVIER A MAIN	5.325-011.0	1	45	FL.SCHR. M 3X 4X 2 / FLAT SCREW / VIS	7.306-200.0	1
9	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.030-283.0	1	46	DUESENTRAEGER / NOZZLE HOLDER / PORTE BUSE	4.764-012.0	1
10	HANDRAD / HAND WHEEL / VOLANT	5.322-006.0	1				
11	O-RING 6,07X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-176.0	1				
12	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-227.0	1				
13	STANGE / BAR / TIGE	5.107-062.0	1				
14	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-477.0	1				
15	KOLBEN / PISTON / PISTON	5.553-118.0	1				
16	LINSENSCHR. 2,9X 13 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-058.0	1				
17	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.040-480.0	1				
18	BIEGEFEDER / SPIRAL SPRING / RESSORT SPIRAL	5.335-013.0	1				
19	HANDHEBEL / LEVER / LEVIER A MAIN	5.325-010.0	1				
20	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.030-321.0	1				
21	SCHEIBE 4 / WASHER / RONDELLE	7.312-001.0	1				
24	VENTILSITZ / VALVE SEAT / SIEGE DE SOUPAPE	4.581-013.0	1				
25	HUELSE 155-280L/H / SLEEVE / DOUILLE	5.110-239.0	1				
26	O-RING 7,59X 2,62 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-479.0	1				
27	KNOTENSTUECK / MANIFOLD / FERRURE NODALE	5.427-079.0	1				
28	O-RING 17,12X 2,62 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-496.0	1				
29	ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	2.880-296.0	1				
30	HD-SCHLAUCH DN 8 / HIGH PRESSURE HOSE / TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRE.	6.388-061.0	1				
31	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.040-479.0	1				
32	STRAHLROHR / JET PIPE / LANCE D'INCENDIE	4.760-220.0	1				
33	LINSENSCHR. 4,2X16 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-025.0	7				
34	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-313.0	2				
35	DICHTRING 12X1,5 / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	6.362-529.0	1				
36	KUGEL 4,0 KL3 / BALL / BOULE	7.401-921.0	12				



"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

Bestellhinweis

Bei Ihrer Bestellung sind unbedingt anzugeben :

1.	2.	3.	4.	5.
Gerätetyp Machine model Type d'appareils	Herstell-Nr. Serial-No. No. de série	Benennung Description Désignation	Teile-Nr. Part No. Référence	Stückzahl Piece No. Quantité



**siehe Typenschild
see name-plate
voir plaque signalétique**



**siehe Ersatzteilliste
see spare parts list
voir liste des pièces de rechange**

- Die Ersatzteile, welche als Meterware geliefert werden, sind auf Einbaulänge selbst zu kürzen. Ebenso sind die Stückzahlen in den jeweiligen Gruppen als Mindestbestellmengen = 1m angegeben und können je nach Bedarf auf weitere volle Meterzahlen erhöht und bestellt werden.
- Spare Parts which are delivered as cut goods have to be shortened to installation length. The quotation of quantity in each group refers to the minimum order quantity = 1m and may be ordered and raised to further full metre-values according to demand
- Les pièces de rechange qui sont livrées comme marchandise au mètre sont à raccourcir selon la longueur d'installation. Les indications de quantité dans chaque group se réfèrent à des valeurs de mètre de plus.
- Diese Ersatzteilliste erscheint in gedruckter Form sowie als Mikrofiche. Bei Querverweisen bezieht sich die Angabe "Seitenzahl" auf die gedruckte Ersatzteilliste und die Angabe "Bildtafel" auf die Mikrofilmausgabe.
- This spare parts list is published both in printed form and as a microfiche. In the cross-references, "page number" refers to the printed spare parts list and "display table" to the microfilm edition.
- Cette liste de pièces de rechange est aussi bien imprimée que publiée sous forme de microfiche. Les indications transversales renvoient au "numéro de page" sur la liste imprimée des pièces de rechange et à la "planche" sur la microfiche.

Bitte beachten Sie, daß der Teileumfang dieser Ersatzteilliste nicht unbedingt dem Lieferumfang Ihres Gerätes entspricht.

For your information: It could be that certain parts quoted in this spare parts list were not included with the machine delivery.

Pour votre information: il se peut que certaines pièces détachées mentionnées sur la liste ne vous aient pas été livrées avec l'appareil.

Die in dieser Ersatzteilliste nicht aufgeführten Einzelteile, bestellen Sie bitte direkt beim Vertragskundendienst des jeweiligen Herstellers.

Please order the individual parts not included in this assembly directly with the contract aftersales service of the manufacturer in question.

Veuillez s'il vous plaît, commander les pièces détachées qui ne sont indiquées dans notre liste des pièces détachées, directement auprès du service après-vente des fabricants en question.

Bei Bestellung von lackierten Teilen, welche in der Ersatzteilliste nicht in verschiedenen Farben ausgewiesen sind, ist zusätzlich die Farbnummer oder Farbe mit anzugeben. Diese finden Sie auf dem Typenschild oder Farbschild Ihres Gerätes.

Upon ordering of varnished parts which are not mentioned in the spare parts list as parts with different colors, kindly additionally mention the number of the color. It can be seen on the type plate of the color plate of your machine.

Commandant des parts vernissés qui ne sont pas mentionnés comme parts avec une couleur différente dans la liste des pièces détachées, veuillez mentionner de plus le numéro de la couleur. Il se trouve sur la plaque signalétique ou la plaque de couleur de votre machine.

Auflistungen von Einzelteilen bei Ersatzteil - u. Pumpensets sind in der Reihe "16" einzusehen, bzw. direkt unter dem entsprechenden Set aufgelistet.

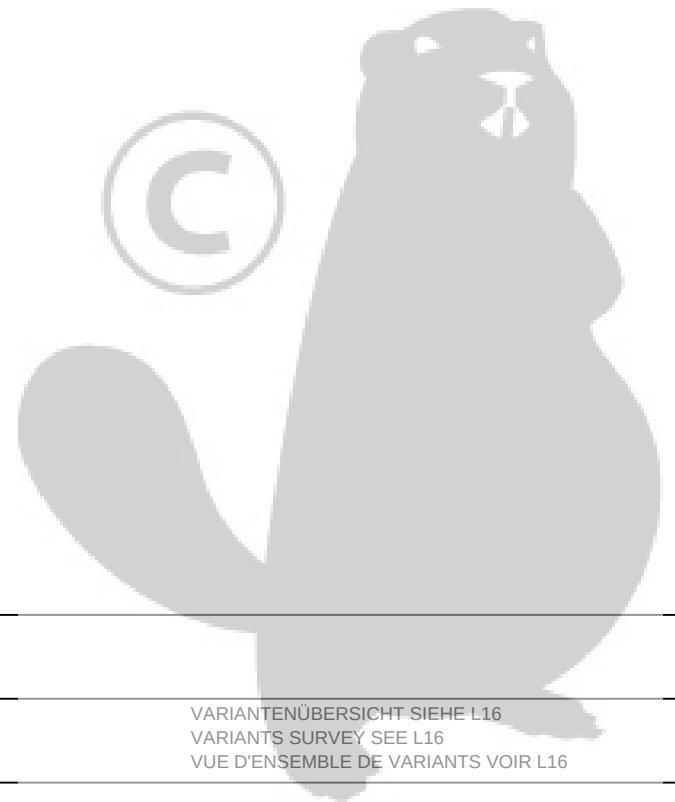
Listings of single parts upon spare parts kits and pump kits can be seen in row "16" or directly listed below the corresponding kit.
Des établissements des pièces détachées en ce qui concerne les kits des pièces de rechange et les kits de pompes, peuvent être vus à la ligne "16" ou ils sont répertoriés directement au-dessous du jeu correspondant.

Technische Änderungen im Rahmen der Weiterentwicklung sowie das Recht der ausschließlichen Auswertung unseres geistigen Eigentums behalten wir uns vor. Vervielfältigung und Nachdruck nur mit Genehmigung und Urheberhinweis möglich.

We reserve the right to make technical changes in the course of development work and the right to make exclusive use of our intellectual property. This spare parts list may be duplicated or reprinted only with our approval and with acknowledgement of our copyright.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques dans le cadre du perfectionnement des mises au point ainsi que le droit de la mise en valeur exclusive de notre propriété intellectuelle. Polycopie et reproduction exclusivement après accord et avec mention de l'auteur.

GRUPPE:	1.0 EINZELTEILE	A1-C1
GROUP:	1.0 PIECE PARTS	
GRUPPE:	1.0 PIECES CONSTITUANTES	
GRUPPE:	2.0 PUMPENSATZ	A2-D2
GROUP:	2.0 PUMP SET	
GRUPPE:	2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE	
GRUPPE:	3.0 MOTOR	A3-C3
GROUP:	3.0 MOTOR	
GRUPPE:	3.0 MOTEUR	
GRUPPE:	4.0 ZUBEHOER	A4-C4
GROUP:	4.0 ACCESSORIES	
GRUPPE:	4.0 ACCESSOIRES	



BEISPIEL: VERSION 1
EXAMPLE: VERSION 1
EXEMPLE: VERSION 1

3.0

BEISPIEL: SIEHE IN GRUPPE 3
EXAMPLE: SEE IN GROUP 3
EXEMPLE: VOIR EN GROUPE 3



WICHTIGER HINWEIS
IMPORTANT REMARK
REMARCAQUAGE IMPORTANT

BESTELLHINWEIS SIEHE M15
EXAMPLE ORDER SEE M15
EXEMPLE DE COMMANDE VOIR M15

VARIANTENÜBERSICHT SIEHE L16
VARIANTS SURVEY SEE L16
VUE D'ENSEMBLE DE VARIANTS VOIR L16